



# PARROCCHIA DI TAVOLE

Piazza SS. Annunziata  
18100 Tavole/Prelá

---

Per ulteriori informazioni: **Don Sandro Marsano**, Piazza San Tommaso 18020, Dolcedo (IM);  
**Irene Revello**, Piazza SS. Annunziata 5, 18100 Tavole/Prelá, Tel: 0039 0183 282399;  
**Peter Hoenisch**, Argelanderstraße 29, D-53115 Bonn, Tel: 0049 228 24 22 380

---



# PARROCCHIA DI TAVOLE

## L'organo di Tavole: un raro tesoro barocco

Piazza SS. Annunziata  
18100 Tavole/Prelá

**A** Tavole pittoresco paese immerso negli ulivi della Val Prino, a nord di Imperia, il tempo sembra essersi fermato.

E a chi visita la parrocchiale SS. Annunziata è possibil ammirare un gioiello del passato: un organo tardo barocco costruito intorno al 1750.

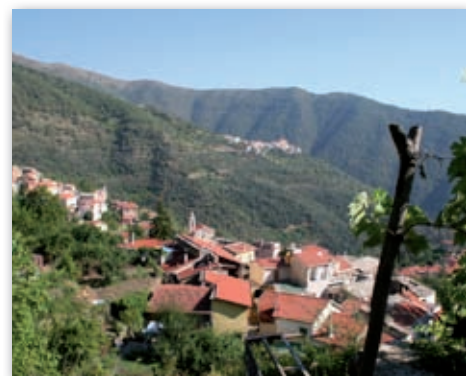
La realizzazione dello strumento è attribuita alla famosa scuola di Roccatagliata di S. Margherita Ligure.

L'organalo Dr. Wolfgang Theobald della ditta Klais di Bonn ha definito la scoperta sensazionale paragonandola ad uno Stradivari scoperto al mercato delle puici.

L'organo di Tavole Infatti ha conservato tutte le sue parti essenziali: meccanica, tastiere, caneggio, somiere e manticeria. Delle 637 canne originarie ne mancano solo 20.

Anche dal punto vista architettonico è un vero tesoro.

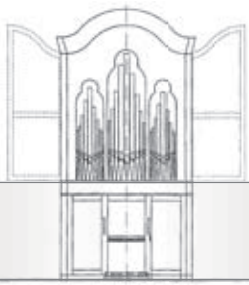
Un restauro scrupoloso e accurato potrebbe riportare in vita un organo della massima autenticità e rendere godibile un'opera di estremo valore architettonico e musicale.



---

Per ulteriori informazioni: **Don Sandro Marsano**, Piazza San Tommaso 18020, Dolcedo (IM);  
**Irene Revello**, Piazza SS. Annunziata 5, 18100 Tavole/Prelá, Tel: 0039 0183 282399;  
**Peter Hoenisch**, Argelanderstraße 29, D-53115 Bonn, Tel: 0049 228 24 22 380

---



# PARROCCHIA DI TAVOLE

## *2. Restauri urgenti*

Recentemente l'organo è stato accuratamente ispezionato da esperti della ditta d'organi di fama mondiale Johannes Klais di Bonn che produce e restaura organi da 125 anni.

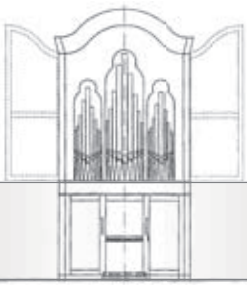
Nel 2007 il laboratorio condotto da Philipp Klais ha ultimato l'organo del duomo di Colonia, della chiesa di S. Elisabetta di Marburgo, della cattedrale El Pilar di Zaragoza, del Centro di Azione Sociale per la musica di Caracas e del Grand Theater di Beijing.

Negli ultimi 20 anni il Team Klais ha restaurato oltre 100 strumenti.

Il piano di restauro prevede i seguenti lavori:

- Smontaggio dello strumento e inventario
- Pulizia e riparazione del caneggio
- Restauro del somiere
- Restauro della meccanica e della tastiera
- Restauro della manticeria
- Restauro e integrazione della cassa
- Montaggio e Intonazione





# PARROCCHIA DI TAVOLE

## 3. Costi e finanziamenti per il restauro

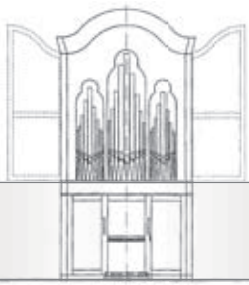
Il costo del restauro ammonta a 105.000 € (vedi prospetto dei costi).

Alla comunità di Tavole mancano i fondi per salvare il prezioso strumento, per ciò occorrono contribuenti, sponsor e donatori.

Per la raccolta fondi verrà inviata una lettera nella quale si richiederà un contributo:

- Agli abitanti di Tavole e paesi limitrofi
- Al residenti tedeschi e a coloro che posseggono seconde case
- Alle imprese della provincia
- Alle aziende tedesche inserite nel mercato italiano
- Agli uffici culturali delle maggiori imprese liguri
- A amici e conscenti





# PARROCCHIA DI TAVOLE

## 4. Divulgazione attraverso i mezzi stampa

### *Tedeschi:*

---

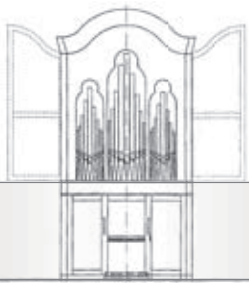
- Il progetto è stato illustrato dalla Riviera Zeitung (vedi allegato) diffuso nella Riviera ligure e francese
- Henning Klüver, corrispondente culturale in Italia della Süddeutsche Zeitung e collaboratore esterno di diverse stazioni radiofoniche, ha mostrato interesse per il tema (vedi allegato)
- Jürgen Kerstin, uno dei più stimati giornalisti culturali in Germania scriverà un articolo per la F.A.Z.
- In oltre Jürgen Kerstin redigerà un articolo che verrà proposto alle pagine culturali di quotidiani, mensili e riviste specializzate
- Il famoso Showmaster Frank Elstner, presentatore di ARD ha illustrato il progetto il 22.12.2007.
- Sono stati avviati contatti con Arte e 3SAT.

### *Italiani:*

---

Sono stati contattati i corrispondenti di La Stampa e Il Secolo XIX di Imperia (vedi allegato) a cui seguiranno contatti con le redazioni culturali dei principali media italiani





# PARROCCHIA DI TAVOLE

## ***5. Uteriori azioni per il finanziamento del restauro:***

- Il maestro Giorgio Revelli ha inciso un CD di musica organistica europea che verrà distribuito a offerta.
- Peter Hoenisch contatterà diversi artisti, con alcuni di essi es. Gotthard Graubner e Günther Uecker, Marco Gastini e Gilberto Zorio vanta un rapporto personale e amichevole, per la realizzazione di un'opera che verrà battuta all'asta alla galleria d'arte Lempertz di Colonia, il cui ricavato verrà destinato al restauro.

Dopo il restauro l'organo di Tavole sarà inaugurato con un concerto al quale verranno invitati tutti gli sponsor e i donatori.

La direzione artistica del concerto è stata assunta dal famoso organista Nicolas Kynaston.

Inoltre il concerto darà inizio a un festival al quale saranno invitati a partecipare i più stimati organisti internazionali.





# PARROCCHIA DI TAVOLE

ORGELBAU JOHANNES KLAIS, BONN  
**Organo della Parrocchia SS. Annunziata**  
**TAVOLE**

## Prospetto dei costi

1. Smontaggio, pulitura e verifica tecnica nonché inventariazione, documentazione e trasporto dei componenti da lavorare in laboratorio, netto EUR 13.970,00

Successivamente alla documentazione e al rilievo metrico dell'organo sarà sottoposto un piano di restauro completo e sarà stabilita in via definitiva l'entità del restauro, in quanto solo allora diverranno visibili tutti i dettagli ed i lavori necessari. Al momento prevediamo, in base allo stato attuale delle conoscenze, i seguenti costi per il restauro e rifacimento:

2. Canneggio, netto EUR 12.280,00
3. Somiere, netto EUR 13.380,00
4. Impianto fonico, trasmissione de suono e registro, netto EUR 10.360,00
5. Restauro della cassa, tecnica di falegnameria, netto EUR 3.090,00
6. Manticeria e ventola, netto EUR 11.730,00
7. Montaggio dell'organo, rimontaggio, netto EUR 11.960,00
8. Intonazione, netto EUR 14.760,00

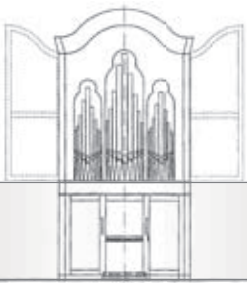
---

subtotale EUR 87.630,00

A tale somma si aggiunge l'IVA vigente di legge, se deve essere versata in Italia, nell'entità attualmente del 20% EUR 17.526,00

Restauro dell'organo, totale **EUR 105.156,00**

I costi sono stati calcolati nell'ipotesi che gli interventi proposti siano effettuati nella loro totalità in quanto tavola sono interdipendenti. Qualora singoli interventi debbano essere eseguiti separatamente, all'occorrenza i prezzi dei singoli interventi potranno aumentare.



# PARROCCHIA DI TAVOLE

Wegerecht: Nachbar bedroht Gäste • Der Engel von Marseille • Finanzplatz Monaco

Nr. 197 - NOVEMBER 2007 - 16. JAHRGANG  
€ 3,00 www.rczeitung.com

## Riviera Zeitung

CÔTE D'AZUR

SEITE 22 SEITE 15

WELCH EIN KÄSE: FROMAGE CACHAÏRE

LESERUMFRAGE TICKETS ZU GEWINNEN

## Aus Liebe zu Ligurien

**FRANKREICH POST: EIN SKANDAL!**

Das Post-Handeln von Brüssel... (Text continues with details of the postal scandal in France, mentioning the 'Post-Handeln' and the 'Frankreich Post' scandal.)

Was Nordeuropäer für das Land und die Menschen tun



Der Traum vom Süden brachte sie nach Ligurien... (Text describes the migration of people from Northern Europe to Liguria, driven by the dream of a better life in the south.)

## Französische Kommunalwahlen auch für Europäer

### Mitwählen - mitgestalten!

14 Riviera Zeitung NOVEMBER 2007



Pierre Dan Rando, der... (Text discusses the French municipal elections and the role of expatriates in the process.)

Die Aufnahmen... (Text continues the discussion on the elections and the impact of the expatriate community.)

RIVIERA rczeitung.com

Von Seite 1: Aus Liebe zu Ligurien

## Was Nordeuropäer für dieses Land tun



Die Anwesenheit von Expatriates... (Caption describing the image of the coastal town.)

Die Anwesenheit... (Text continues the article, discussing the economic and social contributions of expatriates.)

Die Anwesenheit... (Text continues the article, discussing the economic and social contributions of expatriates.)

Die Anwesenheit... (Text continues the article, discussing the economic and social contributions of expatriates.)

Die Anwesenheit... (Text continues the article, discussing the economic and social contributions of expatriates.)

Die Anwesenheit... (Text continues the article, discussing the economic and social contributions of expatriates.)

International BANK

WENN SIE EINE BANK

- wo Ihre Berater Deutsch sprechen
- wo Ihnen die Besonderheiten des französischen Bankensystems
- wo Ihnen alle Arten von Kapitalanlagen zur Verfügung stehen
- wo Ihnen alle Arten von Immobilien- und Bausparleistungen
- wo Sie Ihre Haus- und Ihre Autoversicherungen können

Wenden Sie sich bitte an  
Tel. +33 (0)4 93 82 81 91 Fax +33 (0)4 93 82 81 97  
1, rue Rivoli - 06000 NICE

Bankes Populaire Côte d'Azur, 101 Filialen im Val, in den Alpes Maritimes und in N



More about the church... (Caption describing the church building.)



Portrait of a person... (Caption describing the person in the photo.)



Portrait of a person... (Caption describing the person in the photo.)



Portrait of a person... (Caption describing the person in the photo.)



Portrait of a person... (Caption describing the person in the photo.)

Die Anwesenheit... (Text continues the article, discussing the economic and social contributions of expatriates.)

Die Anwesenheit... (Text continues the article, discussing the economic and social contributions of expatriates.)

Die Anwesenheit... (Text continues the article, discussing the economic and social contributions of expatriates.)

Die Anwesenheit... (Text continues the article, discussing the economic and social contributions of expatriates.)

Die Anwesenheit... (Text continues the article, discussing the economic and social contributions of expatriates.)

ANZIO... (Small advertisement for Anzio services.)

ANZIO... (Small advertisement for Anzio services.)

ANZIO... (Small advertisement for Anzio services.)

ANZIO... (Small advertisement for Anzio services.)

ANZIO... (Small advertisement for Anzio services.)

ANZIO... (Small advertisement for Anzio services.)

ANZIO... (Small advertisement for Anzio services.)

ANZIO... (Small advertisement for Anzio services.)

ANZIO... (Small advertisement for Anzio services.)

ANZIO... (Small advertisement for Anzio services.)

## Wirtschaftsriese, aber politischer Zwerg

Neue Eurregion überwindet nationale Grenzen

Mit über 10 Millionen Einwohnern... (Text discusses the economic and political challenges of the new European region.)

## Höhere Strafen

Stärker Strafen für schwere Straftaten

Die Strafen werden... (Text discusses the proposed changes to the legal system, including higher penalties for serious crimes.)

## Gute Saison

Die Saison... (Text discusses the tourism and seasonal activities in the region.)